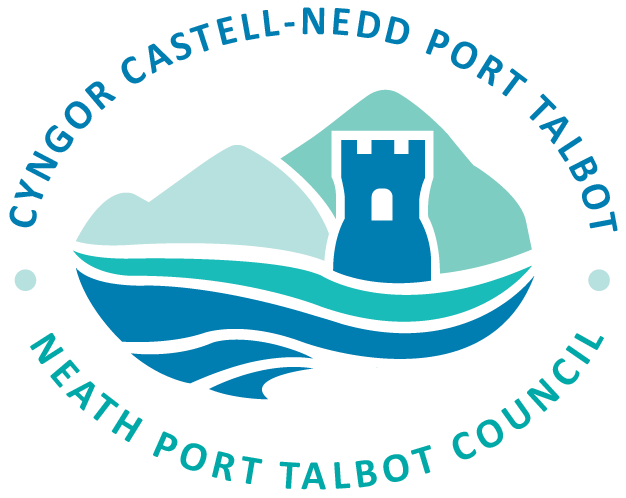
***Mae’r ffurflen hon hefyd ar gael yn Saesneg***

****

**CYNGOR BWRDEISTREF SIROL CASTELL-NEDD PORT TALBOT**

**Cynllun Placiau Coffáu Glas**

**POLISI**

Tîm Treftadaeth CNPT

Eiddo ac Adfywio

Y Ceiau

Ffordd Brunel

Parc Ynni Baglan

Castell-nedd

SA11 2GG

[regeneration@npt.gov.uk](mailto:regeneration@npt.gov.uk)

1. Cyflwyniad 3

2. Costau a Chyllido 3

3. Meini Prawf 3

3.1. Pobl 4

3.2. Mannau, Lleoliadau ac Adeiladau 4

3.3. Digwyddiadau 4

3.4. Dealltwriaeth a Chynyddu Ymwybyddiaeth 4

3.5. Gwerthoedd 4

3.6. Yr Iaith Gymraeg 5

4. Y Weithdrefn 6

4.1. Cyflwyno Cais 6

4.2. Tystiolaeth Hanesyddol 6

4.3. Caniatâd 6

4.4. Y Broses Dethol a Chymeradwyo 7

4.5. Dyluniad, Deunydd a Chynhyrchu 8

4.6. Gosod a Dadorchuddio 8

4.7. Hyrwyddo ac Estyn Allan 9

4.8. Cynnal a Chadw 9

# Cyflwyniad

Bwriad Cynllun Placiau Coffáu Glas Cyngor Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot (‘y Cyngor’) yw dathlu pobl, lleoedd a digwyddiadau nodedig yn y fwrdeistref sirol. Placiau Glas yw un o’r ffyrdd mwyaf effeithiol a gweladwy o ddathlu ein hanes a’r amgylchedd hanesyddol. Mae placiau’n cysylltu’r gorffennol a’r presennol, ac yn gallu cynyddu ymdeimlad o falchder ymhlith cymunedau lleol. Maen nhw’n gallu addysgu am hanes a threftadaeth, gan eu gwneud yn fwy hygyrch i bobl o bob oed a chefndir. Gallant hefyd gyflawni rôl gadwraeth bwysig, trwy helpu i amlygu adeiladau sydd â chysylltiadau hanesyddol, a’u diogelu i’r dyfodol.

Mae’r Cynllun Placiau Glas yn rhan o ymrwymiad a gweledigaeth y Cyngor i sicrhau bod ‘Modd i genedlaethau’r dyfodol fwynhau ein hamgylchedd lleol, ein diwylliant a’n treftadaeth’, ac mae’n helpu i gyflawni ei bwrpas, sef ‘*Helpu trigolion Castell-nedd Port Talbot i fyw bywydau da’.* Nod y Cyngor yw creu Castell-nedd Port Talbot lle mae pawb yn cael cyfle cyfartal i gyfranogi yn niwylliant cyfoethog y fwrdeistref, a bod yn fwy iach, hapus, diogel a llewyrchus, gydag ymdeimlad o berthyn, dinasyddiaeth a lle. Adlewyrchir hyn i gyd yn Neddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol 2015, lle mae ‘*diwylliant bywiog’* yn un o’r saith nod cenedlaethol.

# Costau a Chyllido

Mae’r Cynllun Placiau Glas yn cael ei gydlynu a’i hwyluso gan Dîm Treftadaeth CNPT, sy’n rhan o’r Tîm Eiddo ac Adfywio.

Bydd gan y Cyngor gyllideb ar gyfer darparu placiau newydd, a bydd y gyllideb honno’n cael ei chadarnhau’n flynyddol cyn y flwyddyn ariannol sy’n dilyn.

Ar adeg ysgrifennu, mae’r Cyngor yn gallu talu am ddau Blac Glas newydd y flwyddyn, ar draws y Fwrdeistref Sirol. Os gall busnes, grŵp neu unigolyn dalu am Blac Glas eu hunain, bydd angen o hyd iddynt gyflwyno eu henwebiad trwy’r broses ymgeisio ar-lein. Y Cyngor fydd yn trefnu i gynhyrchu a gosod y Plac Glas, a bydd yn adennill y costau gan ymgeiswyr sy’n talu eu hunain. Bydd rhaid i ymgeiswyr sy’n darparu’r cyllid eu hunain dalu am y costau cynhyrchu a gosod ymlaen llaw.

Rhaid bod adeilad neu strwythur addas i osod y plac arno, lle bydd yn ddiogel, yn weladwy ac yn hygyrch i’r cyhoedd.

# Meini Prawf

Bydd y Cyngor yn defnyddio’r meini prawf isod i benderfynu ynghylch ceisiadau, ac fe’u cyflwynir er mwyn sicrhau bod pob cais yn cael ei ystyried mewn modd teg a chyson. Y Cyngor yn unig sydd â’r disgresiwn i benderfynu a ddylid caniatáu Plac Glas, ac ni fydd llwybrau i apelio yn erbyn unrhyw benderfyniad a wneir.

Mae’r Cyngor hefyd yn cadw’r hawl i wrthod ystyried cais, yn ôl ei ddisgresiwn ei hun, ac ni fydd llwybrau i apelio yn erbyn unrhyw benderfyniad a wneir. Er enghraifft, os bydd y Cyngor yn teimlo y byddai awdurdodi Plac Glas yn amhriodol.

Ni fydd y Cyngor fel arfer yn cefnogi enwebu person a gafwyd yn euog o dramgwydd troseddol oni bai bod amgylchiadau esgusodol sy’n cyfiawnhau cefnogi’r person dan sylw, na chwaith berson nad yw’n adlewyrchu ein gwerthoedd cymunedol a restrir isod yn adran 3.4.

## Pobl

Rhaid bod modd dangos yn amlwg bod y person wedi chwarae rôl gyhoeddus, a/neu wedi cwblhau gwaith sy’n haeddu cael ei gydnabod yn barhaol.

Dylai fod gan unrhyw blac a osodir ar gyfer person gysylltiad cryf â’r adeilad a/neu’r strwythur y mae’n cael ei roi arno, hyd yn oed os yw defnydd yr adeilad hwnnw wedi newid.

Yn ddieithriad, ni chaiff cynigion i goffáu pobl eu hystyried nes eu bod wedi marw ers 20 mlynedd.

## Mannau, Lleoliadau ac Adeiladau

Rhaid eu bod yn hysbys yn lleol neu’n genedlaethol, yn meddu ar arwyddocâd arbennig, ac yn haeddu cael eu cydnabod yn barhaus. Rhaid i adeilad a nodir â phlac fod yn weladwy yn glir o’r briffordd gyhoeddus, neu rhaid iddo fod yn hygyrch i’r cyhoedd.

## Digwyddiadau

Rhaid bod o leiaf 20 mlynedd wedi mynd heibio cyn y gall digwyddiad gael ei gydnabod â phlac.

## Dealltwriaeth a Chynyddu Ymwybyddiaeth

Rhaid i enwebiadau amlinellu sut bydd y plac glas arfaethedig yn cynyddu dealltwriaeth ac ymwybyddiaeth o hanes ac arwyddocâd y person/yr adeilad/y lleoliad/y digwyddiad a gynigir.

## Gwerthoedd

Rhaid i enwebiadau ystyried ac adlewyrchu gwerthoedd Cyngor Castell-nedd Port Talbot a restrir isod, ac y manylir arnynt yn ein Cynllun Corfforaethol ar gyfer 2022-2027 [Adfer, Ailosod, Adnewyddu](mailto:https://media.npt.gov.uk/media/zwdj5kb0/corporate-plan-2022-27-recover-reset-renew.pdf?v=20240624112750&subject=https://media.npt.gov.uk/media/zwdj5kb0/corporate-plan-2022-27-recover-reset-renew.pdf?v=20240624112750).

Mae gwneud hynny yn golygu bod modd i bawb gael eu cynnwys a bod yn rhan o ddathlu a hyrwyddo ein treftadaeth ddiwylliannol amrywiol yng Nghastell-nedd Port Talbot.

**Cysylltu –** Mynediad a chynhwysiad i bawb o ran cyfleoedd, gwasanaethau a safleoedd.

**Gofalu** – Cydraddoldeb, tegwch a pharch at unigrywiaeth pawb.

**Cydweithredu** – Trwy weithio mewn partneriaeth â’n gilydd a rhanddeiliaid eraill gallwn gyflawni mwy i bawb ac i’n cymunedau.

**Hyderus –** Sicrwydd bod pawb yn teimlo eu bod yn cael eu cefnogi i ymgysylltu a chyfranogi mewn bywyd beunyddiol ac yn y cyfleoedd sydd ar gael.

## Yr Iaith Gymraeg

Mae’r iaith Gymraeg yn cyfrannu at ein diwylliant, gan gynnwys barddoniaeth, cerddoriaeth, llenyddiaeth a’n hymdeimlad o hunaniaeth, cymuned a ffordd o fyw.

Mae’r Cynllun Placiau Glas yn dathlu ac yn cefnogi’r bobl, y lleoedd a’r digwyddiadau sy’n ganolog i’n hanes a’r amgylchedd hanesyddol sy’n dathlu ac yn hyrwyddo ein treftadaeth werthfawr o ran yr iaith.

Mae Rheoliadau Safonau’r Gymraeg (Rhif 1) 2015 yn ei gwneud yn statudol ofynnol i’r Cyngor sicrhau bod rhaid i’r holl brosiectau a chynlluniau sy’n cael eu cydlynu a’u hwyluso ganddynt gynnwys ffyrdd o sicrhau effeithiau mwy cadarnhaol i’r Gymraeg. Mae’r effeithiau cadarnhaol hyn yn cynnwys hybu’r Gymraeg a chyfleoedd beunyddiol i bawb ddefnyddio’r iaith. Er bod dyletswydd gyfreithiol arnom i gydymffurfio â Safonau’r Gymraeg, mae’r Cyngor yn ymfalchïo yn ein hiaith hardd, ac wedi ymrwymo i annog a hwyluso defnydd o’r Gymraeg fel rhan o’n bywydau beunyddiol.

Rhaid i enwebiadau nodi sut bydd y camau a gynllunnir yn cael effaith gadarnhaol ar gyfleoedd i ddefnyddio’r Gymraeg, a sicrhau nad yw’r Gymraeg yn cael ei thrin yn llai ffafriol na’r Saesneg.

Enghreifftiau:

* Bydd mynediad at wybodaeth ddwyieithog am dreftadaeth fel yr hyn sydd ar y Plac Glas yn cynyddu geirfa ac yn darparu cyfleoedd i drafod yn Gymraeg.
* Gall dysgwyr Cymraeg drefnu ymweliadau grŵp gwerthfawr â safleoedd Placiau Glas a gwrando ar siaradwyr yn trafod y safle yn Gymraeg.

# Y Weithdrefn

## Cyflwyno Cais

Mae ffurflenni cais a nodiadau cyfarwyddyd ar gael ar gais oddi wrth Dîm Treftadaeth CNPT. Rhaid cyflwyno pob cais i Dîm Treftadaeth CNPT, sef y panel dethol sy’n gwirio ac yn bwrw golwg dros bob cais ac yn cyflwyno argymhellion ar geisiadau i Aelodau Cabinet y Cyngor. Aelodau Cabinet y Cyngor fydd yn penderfynu a gaiff ceisiadau eu cymeradwyo neu beidio.

\*Cyflwyno cais ar-lein:

* [Gwnewch gais am berson](https://forms.office.com/e/FtCEhQabLt)
* [Gwnewch gais am adeilad, lle neu ddigwyddiad](https://forms.office.com/e/gbPUnUMBBt)

Gall unrhyw aelod o’r cyhoedd, yn cynnwys busnesau, grwpiau cymunedol, unigolion neu sefydliadau (y sawl sy’n enwebu) gyflwyno cais am Blac Glas.

Mae modd cyflwyno ceisiadau yn Gymraeg, ac ni fydd cais a gyflwynir yn Gymraeg yn cael ei drin yn llai ffafriol na chais a gyflwynwyd yn Saesneg.

## Tystiolaeth Hanesyddol

Fel rhan o’r cais, mae angen i’r sawl sy’n enwebu ddarparu tystiolaeth bod y cais, boed ar gyfer person, lle neu ddigwyddiad, yn bodloni’r meini prawf ar gyfer y Plac Glas, ac yn haeddu cydnabyddiaeth barhaol.

Bydd y panel yn bwrw golwg dros yr wybodaeth hon ac yn gwirio’i chywirdeb ffeithiol fel rhan o’r broses ddethol.

## Caniatâd

Dylid ceisio caniatâd gan berchennog yr eiddo (a lle bo’n berthnasol) yr awdurdod cynllunio lleol ar yr adeg hon, er mwyn osgoi unrhyw oedi diangen, neu mewn achosion eithafol, fethiant llwyr o ran llwyddiant y cais. Mae angen i’r sawl sy’n enwebu ddarparu manylion cyswllt perchennog yr eiddo neu’r lleoliad lle bwriedir gosod y plac. Mae angen cynnwys cyfeiriad e-bost cyswllt neu rif ffôn y perchennog yn y cais. Bydd hynny’n galluogi Tîm Treftadaeth CNPT i gadarnhau bod y perchennog wedi rhoi caniatâd.

Mae rhai adeiladau neu safleoedd yn Adeiladau Rhestredig neu’n Henebion Cofrestredig, a gallwn ni eich cynorthwyo i sicrhau Caniatâd ar gyfer Adeilad Rhestredig (LBC) neu Ganiatâd ar gyfer Heneb Gofrestredig (SMC). Cysylltwch â Thîm Treftadaeth CNPT i gael arweiniad.

Ni chodir tâl am LBC neu SMC a bydd Tîm Treftadaeth CNPT yn gweithio gyda’r sawl sy’n enwebu a Cadw i sicrhau’r caniatâd hwn os bydd angen.

## Y Broses Dethol a Chymeradwyo

Bydd y cyfnod cyflwyno ar gyfer ceisiadau ar agor o 1 Ebrill 2025 tan 30 Medi 2025, ac yn dilyn hynny bydd y cyfnod cyflwyno ar agor ar gyfer ceisiadau yn ystod yr un cyfnod o chwe mis rhwng Ebrill a Medi mewn blynyddoedd dilynol.

Bydd y panel dethol yn mynd ati’n rhagweithiol gyda’r enwebwyr i sicrhau bod y ceisiadau llwyddiannus yn amrywiol ac yn cynrychioli ein cymunedau.

Gallai’r broses asesu a chymeradwyo gymryd hyd at 3 mis. Mae modd cyflwyno ceisiadau hunan-ariannu ar sail ad hoc, ond bydd angen o hyd iddynt gael eu cymeradwyo gan Aelodau Cabinet y Cyngor.

Caiff pob cais ei ystyried ar sail ei rinweddau ei hun, a’r dystiolaeth ynghylch hynny fydd yr holl wybodaeth, ac unrhyw ran ohoni, yr ydych chi’n ei darparu, gan gynnwys asesu addasrwydd yr adeilad neu’r strwythur arfaethedig ar gyfer gosod y plac. Gall y panel dethol wneud ei waith ymchwil ei hun i gadarnhau ceisiadau.

Mewn achosion lle mae Plac Glas yn rhan hanfodol o ddathliadau coffa pwysig sydd ar ddod yn y sir, mae modd sicrhau llwybr cyflym i geisiadau gael eu dethol a’u cymeradwyo. Bydd y panel dethol yn asesu pob cais yn unigol, ac yn cyflwyno’u hargymhellion i Aelodau Cabinet y Cyngor benderfynu’n derfynol a yw ceisiadau’n cael eu cefnogi neu beidio.

Mae’r panel dethol yn cynnwys aelodau presennol Tîm Treftadaeth CNPT, sy’n rhan o Gyngor Castell-nedd Port Talbot:

* Swyddog Dylunio Amgylcheddol a Threftadaeth
* Swyddog y Strategaeth Treftadaeth
* Swyddog Treftadaeth Gymunedol

Bydd y panel dethol yn gwirio ac yn bwrw golwg dros yr holl geisiadau i sicrhau bod yr holl feini prawf wedi’u bodloni a bod y cais yn briodol. Bydd y panel dethol yn cyflwyno’u hargymhellion i Aelodau Cabinet y Cyngor. Gall Aelodau Cabinet y cyngor naill ai gymeradwyo/wrthod ceisiadau neu dderbyn rhestr o geisiadau i ddewis ohonynt, a dethol rhai i’w cymeradwyo.

Bydd Tîm Treftadaeth CNPT yn hysbysu’r ymgeisydd ynghylch canlyniad eu cais. Mae penderfyniad Aelodau Cabinet y Cyngor yn derfynol, ac nid oes sail ar gyfer apêl.

## Dyluniad, Deunydd a Chynhyrchu

I sicrhau dyluniad cyson a bod y placiau’n cael eu safoni, bydd y Cyngor yn cysylltu â gwneuthurwr y Plac Glas. Y Cyngor fydd yn trefnu i gynhyrchu a gosod y Plac Glas, a bydd yn adennill y costau gan ymgeiswyr sy’n talu eu hunain. Bydd rhaid i ymgeiswyr sy’n darparu’r cyllid eu hunain dalu am y costau cynhyrchu a gosod ymlaen llaw.

Mae plac Cerameg safonol yn mesur 450mm (18 modfedd) ar draws ac 20mm (2cm neu 0.8 modfedd) o drwch.

Defnyddir dau dwll cuddiedig a dorrir yng nghefn y plac i osod y placiau yn eu lle. Os bydd gennych chi ymholiadau dylunio a gosod, cysylltwch â Thîm Treftadaeth CNPT.

Gan weithio ar y cyd â’r sawl sy’n enwebu, bydd Tîm Treftadaeth CNPT yn cynnig y gwaith celf a’r geiriad ar gyfer y Plac Glas i’r enwebydd. Yna bydd Tîm Treftadaeth CNPT yn trefnu’r cyfieithiad ac yn ei gyflwyno i’r gwneuthurwr er mwyn llunio drafft cyntaf o’r gwaith celf ar gyfer y plac i bawb gytuno arno.

Anfonir y gwaith celf ar gyfer y plac at y cynhyrchydd gan Dîm Treftadaeth CNPT fel bod y gwaith o gynhyrchu’r plac yn gallu mynd rhagddo.

Ni ddylai’r broses hon gymryd hwy na 4 mis o ddyddiad cadarnhau cais llwyddiannus. Bydd angen 6 wythnos ar ôl cadarnhau dyluniad a chyflwyno’r plac, os bydd pob caniatâd angenrheidiol yn ei le.

Bydd pob plac yn ddwyieithog, gyda’r testun Cymraeg ar y brig. Bydd y plac yn nodi ac yn cydnabod pwysigrwydd Ein Lle Ni, sef **Bwrdeistref Sirol Castell-nedd Port Talbot**, lle sydd ag arwyddocâd diwylliannol a hanesyddol yng Nghymru. Bydd pob plac yn arddangos yr enw lle hwn yn ddwyieithog.

## Gosod a Dadorchuddio

Cyfrifoldeb y sawl sy’n enwebu yw trefnu i ddadorchuddio’r plac ac unrhyw ddathliadau cysylltiedig.

Mae hynny’n cynnwys cydlynu digwyddiadau gyda’r gymdeithas hanes berthnasol, perchnogion yr eiddo ac unrhyw aelodau o’r teulu neu bobl sydd o ddiddordeb yng nghyswllt y plac.

Bydd Tîm Treftadaeth CNPT yn trefnu bod y plac yn cael ei osod ar ran y sawl a wnaeth yr enwebiad.

Yn dibynnu ar y lleoliad, argymhellir cynnal y dadorchuddio ar yr union leoliad neu strwythur y bydd y plac yn cael ei osod arno, gan fod hynny’n rhoi ymdeimlad o le.

Ni all y Cyngor na Thîm Treftadaeth CNPT gyfrannu at gost unrhyw ddigwyddiadau/seremonïau dadorchuddio.

## Hyrwyddo ac Estyn Allan

Ddwywaith y flwyddyn, bydd tîm Cyfathrebu a Marchnata’r Cyngor, ar gais Tîm Treftadaeth CNPT, yn cyflwyno datganiad i’r wasg gyda manylion y ceisiadau llwyddiannus a’r placiau glas sydd i’w dyfarnu.

Cyfrifoldeb y sawl sy’n enwebu fydd hyrwyddo dadorchuddio plac, ac mae’n rhaid iddynt sicrhau bod Tîm Treftadaeth CNPT a’r tîm Cyfathrebu a Marchnata yn cael gwybod am unrhyw ddigwyddiad dadorchuddio.

## Cynnal a Chadw

Mae pob Plac Glas yn parhau’n eiddo i’r Cyngor, pwy bynnag sy’n berchen ar yr adeilad neu’r strwythur y cafodd ei osod arno, a phwy bynnag dalodd am ei gynhyrchu a’i osod.

Mae Tîm Treftadaeth CNPT yn dibynnu ar y gymuned i roi gwybod i’r Cyngor am unrhyw golled neu ddifrod i blaciau glas. Diben hyn yw amddiffyn y Placiau Glas os bydd unrhyw newid amgylchiadau.

Os bydd perchennog eiddo, am unrhyw reswm, yn gofyn am dynnu Plac Glas oddi ar adeilad neu strwythur, bydd Tîm Treftadaeth CNPT, i’r graddau y mae hynny’n ymarferol bosibl, yn gweithio gyda’r sawl a wnaeth yr enwebiad gwreiddiol i ganfod safle amgen addas.

Os bydd Tîm Treftadaeth CNPT, am unrhyw reswm, yn derbyn cais gan aelod o’r cyhoedd am dynnu plac glas i lawr, bydd y cais hwnnw’n derbyn sylw ar sail yr achos unigol, gan weithio gyda’r gymdeithas hanes berthnasol, yr aelod o’r cyhoedd, a’r enwebydd gwreiddiol.